



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/2005/1  
5 April 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов  
на сухие и сушеные продукты (фрукты)

14-17 июня 2005 года, Женева

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
во вторник, 14 июня 2005 года, в 10 час. 00 мин.\*

**Примечание секретариата:** В квадратных скобках указаны условные обозначения документов, которые должны были поступить, но так и не поступили на момент подготовки повестки дня. Возможно, они будут распространены только в качестве документов зала заседаний. Однако по их получении они будут незамедлительно размещаться на домашней странице Отдела по сельскохозяйственным стандартам.

---

\* 13 июня 2004 года могут быть проведены заседания неофициальных рабочих групп.

<b>1</b>	<b>Утверждение повестки дня</b>	TRADE/WP.7/GE.2/2005/1
<b>2</b>	<b>Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии</b>	TRADE/WP.7/GE.2/2005/2
<b>3</b>	<b>Пересмотр стандартов ЕЭК ООН</b>	
	a) Лещинные орехи в скорлупе	[TRADE/WP.7/GE.2/2005/3]
	b) Грецкие орехи в скорлупе	
<b>4</b>	<b>Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН</b>	
	a) Миндальные орехи в скорлупе - предложения	TRADE/WP.7/GE.2/2005/4 (Испания)
	b) Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов - предложения	[TRADE/WP.7/GE.2/2005/5]
<b>5</b>	<b>Проекты новых стандартов ЕЭК ООН</b>	
	a) Бланшированные миндальные орехи	TRADE/WP.7/GE.2/2005/6 (Испания)
	b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия	TRADE/WP.7/GE.2/2005/7 (Соединенные Штаты) TRADE/WP.7/GE.2/2005/8 (Соединенные Штаты)
	c) Арахис в скорлупе и ядра арахиса	TRADE/WP.7/GE.2/2005/9 (Соединенные Штаты) TRADE/WP.7/GE.2/2005/10 (Соединенные Штаты) [TRADE/WP.7/GE.2/2005/11 (Соединенные Штаты)] [TRADE/WP.7/GE.2/2005/12 (Соединенные Штаты)]
	d) Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан	TRADE/WP.7/GE.2/2005/13 (Соединенные Штаты) TRADE/WP.7/GE.2/2005/14 (Соединенные Штаты)
	e) Сушеные персики	TRADE/WP.7/GE.2/2005/15 (Испания)
	f) Сушеный перец	[TRADE/WP.7/GE.2/2005/16 (Греция, Испания, Венгрия)]
	g) Сушеные томаты	TRADE/WP.7/GE.2/2005/17 (Соединенные Штаты)
<b>6</b>	<b>Пересмотр типовой формы стандартов/общие изменения</b>	[TRADE/WP.7/GE.2/2005/18 (Испания, Германия)]
	a) Приложение, посвященное рекомендуемым терминам и определениям дефектов	Докладчик: Испания
	b) Основной текст типовой формы	Докладчики: Германия и Испания
	c) Регидратированные продукты	Докладчик: Германия
	d) Исключение слова "(фрукты)" из названия Специализированной секции	
<b>7</b>	<b>Бобовые</b>	
<b>8</b>	<b>Разработка плана отбора проб - обзор работы, проделанной Схемой ОЭСР</b>	

<b>9</b>	<b>Общие условия ЕЭК ООН в отношении купли-продажи сухих (очищенных и неочищенных) и сушеных плодов</b>	
<b>10</b>	<b>Усилия по расширению участия</b>	
<b>11</b>	<b>Применение стандартов ЕЭК ООН</b>	
<b>12</b>	<b>Наращивание потенциала в области применения стандартов качества</b>	
<b>13</b>	<b>Прочие вопросы</b>	
<b>14</b>	<b>Будущая работа и совещания</b>	
	a) Сроки и место проведения следующей сессии	
	b) Будущая работа	
<b>15</b>	c) Подготовка следующей сессии Рабочей группы	
<b>16</b>	<b>Выборы должностных лиц</b>	
	<b>Утверждение доклада</b>	

### ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Понедельник, 13 июня	10.00 – 13.00	Рабочие группы: возможно проведение совещаний рабочих групп по конкретным продуктам или общих рабочих групп (например, по вопросам рабочих процедур)
	15.00 – 18.00	Рабочие группы
Вторник, 14 июня	10.00 – 13.00	Пункт 1: Утверждение повестки дня Пункт 2: Представляющие интерес вопросы Пункт 3 а): Лещинные орехи в скорлупе Пункт 3 б): Грецкие орехи в скорлупе Пункт 4 а): Миндальные орехи в скорлупе
	15.00 – 18.00	Пункт 4 а): Миндальные орехи в скорлупе (продолжение) Пункт 4 б): Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов
Среда, 15 июня	10.00 – 13.00	Пункт 5 а): Бланшированные миндальные орехи Пункт 5 б): Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия Пункт 5 с): Арахис в скорлупе и ядра арахиса Пункт 5 d): Орехи пекан в скорлупе и ядра орехов пекан
	15.00 – 18.00	Пункт 5 е): Сушеные персики Пункт 5 f): Сушеный перец Пункт 5 g): Сушеные томаты Пункт 6 а): Приложение, посвященное рекомендуемым терминам и определениям
Четверг, 16 июня	10.00 – 13.00	Пункт 6 б): Основной текст типовой формы Пункт 6 с): Регидратированные продукты Пункт 6 d): Изменение названия Пункт 7: Бобовые Пункт 8: План отбора проб Пункт 9: Общие условия купли-продажи Пункт 10: Усилия по расширению участия Пункт 11: Применение стандартов ЕЭК ООН Пункт 12: Нарращивание потенциала Пункт 13: Прочие вопросы Пункт 14: Будущая работа Пункт 15: Выборы должностных лиц
	Вторая половина дня	Свободное время
Пятница, 17 июня	10.00 – 13.00	Пункт 16: Утверждение доклада
	Вторая половина дня	Свободное время

## **Пояснительные примечания**

### **Пункт 1: Утверждение повестки дня**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/1

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

### **Пункт 2: Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии**

TRADE/WP.7/GE.2/2005/2

Делегации будут проинформированы о представляющей интерес работе, которая была проделана различными группами в рамках ЕЭК ООН и за ее пределами (Рабочая группа, Комиссия Кодекса Алиментариус, Схема ОЭСР)

### **Пункт 3: Пересмотр стандартов ЕЭК ООН**

*a) Лещинные орехи в скорлупе*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/3

*b) Грецкие орехи в скорлупе*

Ожидаются предложения о внесении поправок в эти стандарты в целях их приведения в соответствие с пересмотренной рекомендацией на миндальные орехи в скорлупе.

### **Пункт 4: Рассмотрение рекомендаций ЕЭК ООН**

Действующие рекомендации см. [http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry\\_e.htm](http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/dry_e.htm)

*a) Миндальные орехи в скорлупе*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/4 (Испания)

*b) Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/5

Испытательные периоды этих рекомендаций заканчиваются в 2005 году, в связи с чем они подлежат рассмотрению Специализированной секцией.

**Пункт 5: Проекты новых стандартов ЕЭК ООН**

*a) Бланшированные миндальные орехи*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/6 (Испания)

*b) Орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/7 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/8 (Соединенные Штаты)

*c) Арахис в скорлупе и ядра арахиса*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/9 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/10 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/11 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/12 (Соединенные Штаты)

*d) Орехи pekan в скорлупе и ядра орехов pekan*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/13 (Соединенные Штаты)

TRADE/WP.7/GE.2/2005/14 (Соединенные Штаты)

*e) Сушеные персики*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/15 (Испания)

*f) Сушеный перец*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/16 (Греция, Испания)

*g) Сушеные томаты*

TRADE/WP.7/GE.2/2005/17 (Соединенные Штаты, Испания)

Докладчики представили проекты предложений, которые были обсуждены и пересмотрены в ходе сессии или в рамках рабочих групп (за исключением арахиса). Делегациям было предложено направить замечания докладчикам, которые подготовят новые тексты к следующей сессии с учетом результатов обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, и полученных материалов.

Докладчик (Испания) представит предложение по сушеному перцу как только будет собрана соответствующая информация.

**Пункт 6: Пересмотр типовой формы стандартов/общие изменения**

[TRADE/WP.7/GE.2/2005/18 (Испания, Германия)]

- a) Приложение, посвященное рекомендуемым терминам и определениям дефектов*
- b) Классификация по качеству*
- c) Смеси разновидностей, коммерческие виды*

На предыдущей сессии делегация Германии предложила пересмотреть формат стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты и в экспериментальном порядке использовать новый формат в отношении рекомендации на миндальные орехи в скорлупе.

Эти предложения в случае их принятия потребуют внесения значительных изменений в типовую форму стандартов, вопрос о которых может быть обсужден на настоящей сессии на основе опыта работы с рекомендацией на миндальные орехи в скорлупе.

- d) Регидратированные продукты*

В ходе обсуждения проекта стандарта на сушеные персики Специализированная секция отметила необходимость указания различных уровней содержания влаги для необработанных сушеных, обработанных сушеных и обработанных регидратированных продуктов.

*e) Исключение слова "(фрукты)" из названия Специализированной секции*

Это изменение было предложено на предыдущей сессии в целях расширения возможной сферы деятельности Специализированной секции.

**Пункт 7: Бобовые**

На предыдущей сессии была выражена заинтересованность в разработке стандартов на бобовые в связи с большим объемом торговли этими продуктами. Секретариат представит любую информацию, полученную о статусе соответствующего стандарта Кодекса CODEX STAN 171-1989 (Rev.1-1995).

**Пункт 8: Разработка плана отбора проб - обзор работы, проделанной Схемой ОЭСР**

Секретариат проинформирует Специализированную секцию о любых результатах работы, полученных по этому вопросу Схемой ОЭСР.

**Пункт 9: Общие условия ЕЭК ООН в отношении купли-продажи сухих (очищенных и неочищенных) и сушеных плодов**

С учетом ограниченности времени эта публикация не была сканирована для ее размещения в сети Интернет.

**Пункт 10: Усилия по расширению участия**

Секретариат проинформирует о любой деятельности, имеющей отношение к этой теме.

**Пункт 11: Применение стандартов ЕЭК ООН**

Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи провела обсуждение, посвященное новому формату представления информации о принятии стандартов. До начала сессии секретариат распространит соответствующий документ, адаптированный к стандартам на сухие и сушеные продукты.



**Пункт 12: Нарращивание потенциала в области применения стандартов качества**

Делегациям предлагается представить информацию о любых мероприятиях, проведенных в области наращивания потенциала.

**Пункт 13: Прочие вопросы**

В рамках этого пункта повестки дня может быть обсужден любой другой вопрос.

**Пункт 14: Будущая работа и совещания**

*a) Сроки и место проведения следующей сессии*

Следующая сессия Специализированной секции предварительно запланирована на 12-16 июня 2006 года.

*b) Будущая работа*

Проект повестки дня следующего совещания с изложением поставленных задач будет включен в приложение к докладу Специализированной секции.

*c) Подготовка следующей сессии Рабочей группы*

**Пункт 14: Выборы должностных лиц**

В соответствии с Правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой участники совещания должны избрать Председателя и заместителя Председателя. На предыдущей сессии Специализированной секции Председателем был избран г-н Б. Кокий (Франция), а заместителем Председателя - г-н П. Марсабал (Испания).

**Пункт 15: Утверждение доклада**

Специализированная секция утвердит доклад о работе своей пятьдесят второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

**ПРИМЕЧАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА:**

Материалы следует направлять в секретариат либо на дискете почтой по адресу:

**Food Standards Officer  
UNECE Trade Division  
Palais des Nations  
Office 432  
1211 Geneva 10  
Тел.: (41) 22 917 2450 Факс: (41) 22 917 0629**

либо по электронной почте по адресу:

**agrstandards@unece.org**

Документация сессии будет размещена на нашей домашней странице по адресу:  
**<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>**

В соответствии с инструкциями по обеспечению безопасности участникам следует заполнить приводимый на следующей странице бланк регистрации для участников конференций и направить его по факсу (+ 00 41 22 917 0629) в секретариат до **7 июня 2005 года**.

В Женеве для получения доступа на территорию Дворца Наций необходимо обратиться, имея при себе оригинал заполненного регистрационного бланка, в Секцию безопасности, которая находится на вилле "Les Feuillantines", где вам будет выдан пропуск.



**UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA**

Please return the completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva. An additional form is required for spouses.

**Conference Registration Form**

**Please Print**

Title of the Conference  Date

**52nd session of the Specialized Section on Standardization of Dry and Dried Produce (Fruit) (WP.7/GE.2)**

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant  
 Mr.  Family Name  First Name   
 Mrs.   
 Ms  Date Of Birth  (DD/MM/YYYY)

Participation Category  
 Head of Delegation Members  Observer Organisation  Participating From / Until  
 Delegation Member  NGO (ECOSOC Accred.)  From   
 Observer Country  Other (Please specify below)  Until   
 Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English  French  Other

Origin of Identity Document  Passport or ID Number  Valid Until   
 Official Telephone No.  Fax No.  Email Address   
 Official Occupation  Permanent Official Address   
 Address in Geneva

**On Issue of ID Card**  
 Participant Signature   
 Spouse Signature   
 Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.  
 Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

**Security Use Only**  
 Card N°. Issued   
 Initials, UN Official